溫哥華 雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

本公司幸運獎號碼如下
第一名 30642 第二名 20374
第三名 30508 第四名 11036
第五名 10339 30902 57516 20770 31987 31789 10063 10714 57806 11192

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所賣在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火災與盜物之損失。
你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。倏然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間。與你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

梁春廣 梁慧超
片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 PA. 5-9597

△二十樓夾四馬案牛中新屋三個睡房全層舖地毯大草園先交五千元月充等千交租(張鑒元)
△起屋空地六十四尺濶壹百六十尺深在列治文寫只賣二千五百元(梁一强)
△九銀聯房梢文月租式百元全價壹萬三千五百元先交式千元(劉蓮英)
△兩間舖位五組聯房位于喜士定街只賣壹萬七千八百元(梁一强)
△五橋西壹百式十式號四間睡房屋壹間只賣八千八百元先交壹千九白元月充六十五元(張鑒元)
△賺發菜飯每日生意三百五十元短銀朝客易做店主急于離埠千賣九千九百元(劉蓮英)
本號代辦房屋汽車等各項燕梳

溫哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

香港高陞老餅家
中秋月餅
雙黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月
純淨蓮蓉月 蛋黃豆沙月
純淨豆沙月 純淨豆蓉月

加拿大
永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C
MU 1-1734

新到登市
東洋大菜 派潭涼粉草
佛手白菓 唐山舊菓皮
普洱茶餅 鮮紅蝦米
仁面醬 檸檬醬 蘇梅醬 海鮮醬
名師精製各欵 燒味 臘味
美味牛肉干 發行
專車送貨 快捷妥當

特載要聞

△今後數星期內各水塘尚無大雨挹注
香港須進一步縮水
△如何節源節流
官民應及早籌商對策

香港廿一日訊。本港天氣如繼續亢旱。各水塘在今後幾星期內如無大雨挹注。進一步之制水勢所不免。

港政府發言人昨日雖拒絕談論目前之每日五小時供水時間是否再行減少。但謂水源情況再嚴重。因本港存水量已降至總儲量之百分之六十四。並謂水務局刻正「最審慎的」注視此情況。

本港雨季。尚餘五個至六個星期。在一年最後之三個月內。平均雨量僅得七寸。目前各水塘存水足以供應五個月之用！可供應至一九六三年一月。

但此數量包括從深圳水塘抽來之二千六百萬加侖。如深圳地區如香港之亢旱。本港未必一定獲得如此大量之水源供應。

本港本月只得雨二吋半。同期間之平均雨量爲一五。二寸。

本港目前之存水量。爲過去五年之最低者。昨日之存水量爲六十六億三千七百六十四萬加侖。比去年同期之統計減少六千五百五十萬加侖。前四年之記錄則各水塘在此時間皆告滿溢。

去年此日各水塘存水一百零三億加侖。一九五九年。一百零四億加侖。一九五八年。九十四億加侖。

本港各水塘儲量爲一百零五億加侖。

關於本年夏間亢旱無雨。天文台一發言人稱。自一月一日迄昨(十九)晚午夜。本港得雨四。一。七四寸。約佔此期間之正常雨量百份之六十七。戰後只有一年。獲雨比本年較少。是年爲一九五四年。獲雨三五。二一寸。本年只有三月及六月。得雨超過正常數量。雖然如此。迄六月底。雨量僅比正常雨量略少。七月下半月。本港通常可望港熱帶暴風獲得雨水。但本年無暴風雨。此爲本港雨量不足之主要原因。

特訊。據水務局官佈。昨二十日上午九時。本港各水塘之存水量。共計爲六十六億三千七百五十四萬加侖。上星期六早上則爲六十七億零二百萬加侖。

法官判決
有權訓練惡狗

安省基奏那埠加電射。法官把龍頃判決。任何人都有權養惡狗。以作防衛家門之用。

七十三歲之擺能斯基。居住在高爾夫球場之鄰。養有惡狗。彼之花園與球場間有高牆相隔。但仍不時有人將球打過高牆而跌入擺之花園內。玩球者有逾牆來取。被擺之狗咬傷。因而提出控告。

法官指出任何人可訓練惡狗。以作防賊之用。高爾夫球會會員。如失球時。可敲門向擺索。如不肯交出。則法院可依法懲罰。但如踰牆取球。因而被狗咬。則擺龍斯基並不負任何責任云。

△澳洲中華總商會派員
續在女中校背曠地
掘出遺骸達二百具

新加坡航訊。本邦中華總商會本月十二日繼續在南洋女中背後維多利亞苑曠地上。挖掘治時期慘遭集體屠殺離胞的遺骸。在十餘位工友不懈的努力下。又有二百付遺骸相繼出土。當纍纍的白骨一一出土的時候。許多特地趕來祭奠的離胞親屬。觸景生情。有的嗚咽抽噎。有的號啕大哭。令人見了。心頭不禁一陣酸楚。並憶起廿年前許多數人痛心疾首的往事。

負責聚個掘骸工作的「中華總商會日本時期受難同胞遺骸善後委員會」經將所有白骨集中寄放於後港潮州殯儀館。以便來日舉行一場隆重的葬體。

美國最低工資規定
△每小時一元十五仙

美國外僑服務協會訊。依照美國的法律規定。凡從營各州貿易的工商業。其所付給員工的工資。每小時不得低於一元一毫五仙。

(未完)

李和山

承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave., Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

△中國洪門民治黨
全加懇親大會鳴謝

岑榮貴 吳棟材 林焯 劉平安 周瑞廣 周本初 關積 鄭家滋 馬心民 阮杰 馬羣惠 林伙 趙仕照 楊社 鍾璟石 湯覺 林信 譚申 吳濟南 阮才 梁煥忠 林炎 周寶銘 梁仁臻 曾海成 李國華 黃進才 劉華鐸 周朝鎬 周廷堯 黃炳坤 鍾秀蘭 陳纘綸 鄭秋仍 余倫和 林福稠 甄如香 恩平會館 黃海 李芳 劉炳松 梁玉彩 馬本恭 黃福耀 周庚興 雷華耀 何球 崔文珍 馮霖 陳榮 鄭欽 胡翰章 唐自連 陳宋 崔社旋 馮德權 周伯昌 廣東廠廣西廠 周少雄 馬存治 李樹元 黃星才 黃江夏堂 衆興館 陳雲針 陳保源 林仲寬 溫健塑 黃榮蘭 黃東成 余秉潮 湯福成 林時棟 林西河堂 李洪 甄錦 譚添 蔣琦 林仕堯 馬錦才 林鐵郎 伍耀煜 關週 馬氏公所 馬三祝 梁仁權 梁金珍 林鐸輝 錦補碌民治黨 萬育堂 關發勳 曹焯 周在遐 陳瑞祥 黎瑞寬 美國山旦寸民治黨 陳文會 胡彩歡 林禮彬 林灼如 伍寶珍 梁歡 周連兆 開平會館 耶教聯合會 張彪 開園俱樂部 黃華抱 趙安國 李豪伯 余超平 中國國民黨 胡乾 周爭盛 周廣雄 陳進 陳錦璜 馬存創 林穩穩 葉煒楠 李祥 龔禎祥 陳球女士 曹恒明 李振雄 李虎 周家糾 李華鈞 李惠賢 李惠全 張賜銀 華生体育會 尾利慎血民治黨 都城民治黨 墨國總支部 樂園俱樂部 企城黨社 鄭番扶 黃仲初 林國協 張德慶 高美華 徐錫潘 關國寧 鄭瑞進 鍾啓然 江夏石 林伯勝 李榮 鄭榮康 馬榮樂 梅學 張有信 雲埠洪門体育會 黃素瑛女士 甄錦灼 溫健宏 何佐什 譚子耀 李逸 楊榮禧 阮强 趙偉常 曹京 張木生 林樹森 謝瑞庭 黃朗如 黃麟 徐沛 鄭忠惠 鄭正喬 鄭炎鵬 鄭紹煜 鄭裕 岑永雄 鄭其海 來勝館 徐秉剛 徐秉漢 金城餐館 黃有志 唐錦 周克 鄭就光 黃保華 馬炳耀 周廣麟 劉光忠 蘇文照 華僑青年會 魏戊秀 關祥生 林光耀 林國華 鄧其昌 戴劍星 林國志 雷惜餘 呂璇 曾傳培 林穩穩 林福來 林福倫夫婦 陳新民 馮羣旺 岑家振 林耀明 趙鴻欣 林炯夫人 羣和俱樂部 雷善初 馬瑞能 甘煥松 李超常 李碧 甘悅松 馬週 李斌 鄭懿坤女士 富香館 黃何崧 余錫强 竹園酒樓 周熾賢 梁蓮好女士 陳懷春女士 李蘭芳女士 方祥 馬春允 蔣鳳南女士 裕綸號 楊北安 鄧喜 楊厚旌 周秀僑 董顯富 龍岡公所 李如川 林禮義 李樞南 鐵城崇義會 馬豪 謝沁 鄧國德 黃義昌 李廷相 關燦寧 李東海

方東飛賓上子月為

乘客壹登日航 DC-8 JET COURIER 噴射機，侍應生山崎月子小姐用東方溫文儀態招待以美味中西食品奉客，使乘客身在東方中日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，其特點爲樂於服務招待週到，班期利便。

日航又有特別利益，使溫哥華飛東方乘客轉三藩市及羅生埠停留探親友，或再停檀香山，全不加費，只付西北飛東方票價。

三藩市或羅生埠每日下午皆有班機飛東京，羅生埠每晚有新班機飛東京。又由檀香山飛東京，每星期六下午有新班機。

日航與各大航空公司，有最好聯繫轉飛香港，台北或星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 ZEnith 6800

JAPAN AIR LINES

◎點問頓洪門體育會
民國五十一年職員表

會長 黃輝民 副 朱植儒
主任 李兆鵬 朱德炽
財政 黃燕世 梁潤餘
書記 黃景民 銅慶厚
監督 黃寬 黃黑白
外交 梁錦泉 張其沾
宣傳 雷長權 馬領俊
瑞獅主任 廖華帝
顧問 馬炳林 馬宗禹
馬昌枝 馬爲禮

雲埠洪門體育會職員
民國五十一年

會長 吳一平 副 呂頌韶
書記 李耀樞 黃啓珉
財政 簡國安 梁少如
監督 余隨時 呂定國 趙社田
議長 陳文彬 周玉生
外交 李榮 林伯勝
裝飾主任 林時仰 林淮傑 劉海平
國技主任 黃敦灼 何發祥 馬廣溢
容炳坤 林社康 呂禮庭
金龍主任 鄭福 關文剛
林義勝 鄭顯 湯倫
醒獅主任 梁啓新 鄭今後
馬榮浣 鄭炎才 呂頌韶
馬國亮
庶務 馬廣溢 趙社田
科員 全体會員

民國五十一年
企連打達權社職員表

社長 伍于彩 黃達蘭
議長 馬世鑑 黃洛球
書記 關定濂 梁文惠
監督 鍾華龍 梁榮 何見
財政 胡持基 胡持源
外交 馬華山 鍾超大
徵收 蔡樹 黃福松
會計 鄭悅民 梁文惠
宣傳 梁業 劉孟良
幹事 梁健 鍾榮進
庶務 羅傳鉅 鍾成就
評議員 林任賢 黃臻源